



contrôle du volume et de la composition

La section composition du lait de la Direction gestion du lait a la responsabilité de s'assurer que les analyses de composition et la mesure des volumes seront conformes à la réalité du lait livré par les producteurs. Le personnel effectue, entre autres, des visites régulières des usines pour inspecter les compteurs et les échantillonneurs automatiques qui y sont installés. Il collabore aussi avec le personnel du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec (MAPAQ) chargé de valider les résultats du laboratoire d'analyse de la composition du lait à Sainte-Anne-de-Bellevue.

Le contrat de service pour l'analyse de la composition du lait des producteurs et des citernes aux fins du paiement et de la facturation a été renouvelé pour une durée de cinq ans. Ce contrat

lie les représentants des producteurs et des transformateurs au laboratoire d'analyse de composition du lait du PATLO à Sainte-Anne-de-Bellevue. Le contrat prévoit la formation d'un comité de gestion composé de deux représentants de chacune des parties signataires. Il stipule également comment les parties se partagent les coûts d'analyse. La Fédération assume 100% des coûts pour les producteurs non sociétaires, 60% des coûts pour les producteurs sociétaires, 60% des coûts des usines privées n'utilisant pas d'échantillonneurs mécaniques et 20% des coûts des analyses d'échantillons des citernes. Ces proportions sont identiques à celles de 1997, et ce, pour la durée du contrat. Des clauses garantissent l'engagement du laboratoire du PATLO à se conformer aux exigences du programme canadien d'accréditation des laboratoires.

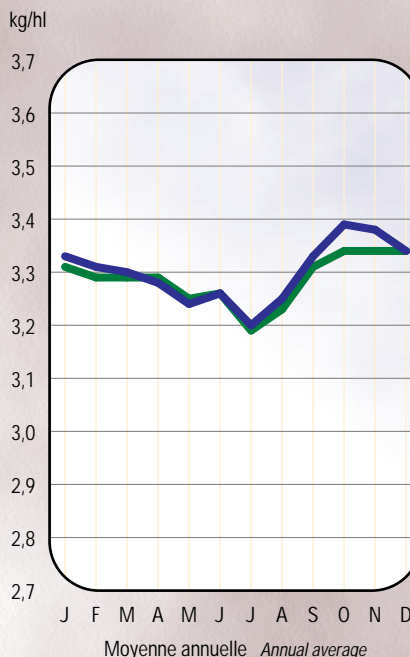
En 1998, 82% de l'ensemble du lait livré par les producteurs a été mesuré à l'usine par un compteur approuvé. C'est une augmentation de 2% par rapport à 1997. Par ailleurs, 71% des échantillons prélevés aux fins de paiement du lait l'ont été à l'usine par l'intermédiaire d'un échantillonneur mécanique, soit 4% de moins que l'année précédente.

Finalement, on note en 1998 une légère hausse de la concentration des composants du lait. Les taux de protéine, de matière grasse et de lactose se sont accrus respectivement de 0,01 kg de l'hectolitre. La quantité de solides totaux dans le lait a augmenté proportionnellement.

TENEUR MENSUELLE MOYENNE PONDÉRÉE *Weighted average monthly test*

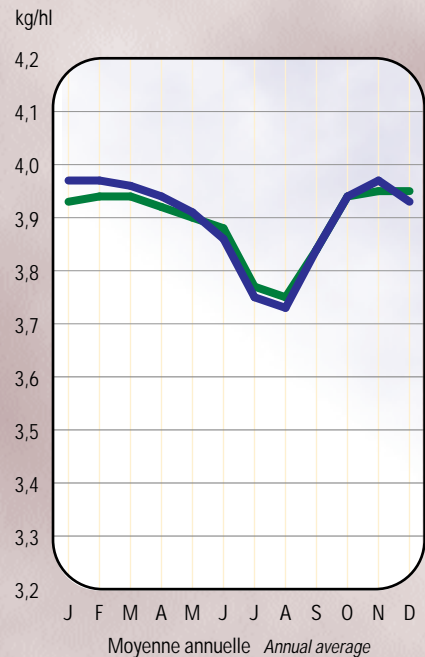
— 1998
— 1997

PROTÉINE *Protein*



1998: 3,3028 kg/hl
1997: 3,2897 kg/hl

MATIÈRE GRASSE *Butterfat*



1998: 3,9020 kg/hl
1997: 3,8953 kg/hl

VOLUME AND COMPOSITION CONTROL

The Milk Composition Section of the Milk Management Department ensures that component tests and volume measurements of milk shipped by producers are accurate. It makes regular visits to inspect meters and automatic samplers used by the plants. The Milk Composition Section also cooperates with ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec (MAPAQ) staff responsible for validating component results from the test lab in Sainte-Anne-de-Bellevue.

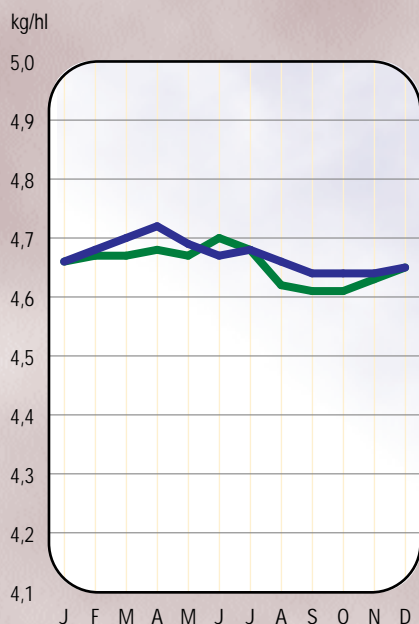
The service contract for component testing of samples taken on milk at the farm and in the tank-truck for producer payment purposes has been renewed for a five-year period. This contract links producer and processor representatives to the PATLQ test lab in Sainte-Anne-de-Bellevue, and provides for setting up a management committee composed of two representatives from each contracting party. The contract also sets out the cost-sharing arrangement: the Federation will cover 100% of the costs for non-cooperative producers, 60% of the costs for cooperative producers, 60% of costs by private plants not using automatic samplers, and 20% of the costs of tests on tank-truck milk. These rates are the same as in 1997, and remain the same for the duration of the contract. The contract also commits the PATLQ test lab to comply with the requirements of the Canadian laboratory certification program.

In 1998, 82% of the milk shipped by producers was measured at the plant by an approved meter, an increase of 2% over 1997. In addition, 71% of samples for milk payment purposes was processed by mechanical sampling, 4% less than in the previous year.

Lastly, the concentration of some components was slightly higher in 1998. Protein, butterfat, and lactose content rose by 0.01 kg per hectolitre respectively. The total solids content rose proportionately.



LACTOSE *Lactose*

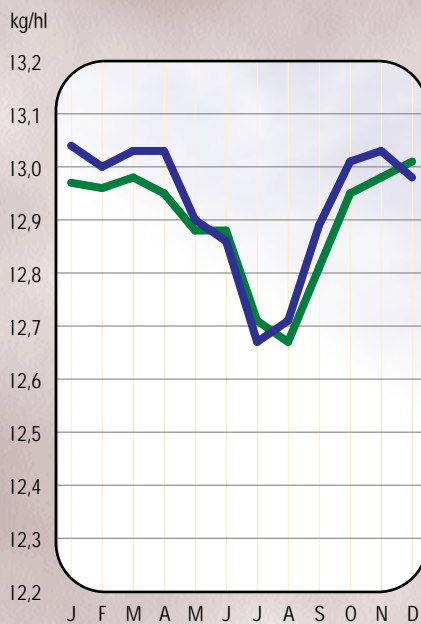


Moyenne annuelle Annual average

1998: 4.6735 kg/hl

1997: 4.6586 kg/hl

SOLIDES TOTAUX *Total solids*



Moyenne annuelle Annual average

1998: 12.9323 kg/hl

1997: 12.8986 kg/hl

POUR FINS DE FACTURATION POURCENTAGE DES USINES ÉQUIPÉES D'UN COMPTEUR ET D'UN ÉCHANTILLONNEUR APPROUVÉS

FOR BILLING PURPOSES
Percentage of plants using an approved
meter and sampler

VOLUME

82% du volume de lait reçu par les usines a été mesuré par un compteur approuvé.
82% of the milk volume received by the plants was measured by an authorized meter.

COMPOSITION DU LAIT (matière grasse, protéine, lactose et autres solides)

Milk composition (butterfat, protein, lactose and other solids)

71% du lait a été échantillonné à l'usine pour fins de paiement à l'aide d'un échantillonneur approuvé.
71% of the milk volume was sampled at the plant for payment purposes, using an authorized sampler.